

«ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ»

© ORIENTALIA®

**Russian Academy of Sciences
Institute of Oriental Studies
St. Petersburg Branch**

**Российская Академия наук
Институт востоковедения
Санкт-Петербургский филиал**

V. N. Goreglyad

**CLASSICAL JAPANESE
CULTURE**

ESSAYS IN INTELLECTUAL LIFE

В. Н. Горегляд

**КЛАССИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА
ЯПОНИИ**

ОЧЕРКИ ДУХОВНОЙ ЖИЗНИ



**St. Petersburg
2006**



**Санкт-Петербург
2006**

ББК Ш5(5Я)4

*Издание выпущено при поддержке Комитета по печати
и взаимодействию со средствами массовой информации Санкт-Петербурга*

Ответственный редактор — *К. Г. Маранджян*

В. Н. Горегляд. Классическая культура Японии: Очерки духовной жизни. — СПб.: Петербургское Востоковедение, 2006. — 352 с. (Серия «Orientalia»).

Г-69 Книгу «Классическая культура Японии: Очерки духовной жизни» составили статьи В. Н. Горегляда (1932—2002), написанные им в разное время и по разным поводам.

В. Н. Горегляд — лидер петербургской школы японоведения, признанный специалист по истории японской литературы, великолепный переводчик памятников классической японской словесности, знаток скорописи и японской рукописной традиции, автор 14 книг, кавалер Ордена Восходящего Солнца 4-й степени на малой ленте, полученного за развитие добрососедских отношений между Россией и Японией.

В предлагаемый вниманию читателя сборник вошли статьи по истории, религии, литературе и культуре Японии. Диапазон затрагиваемых тем — от первых русско-японских контактов до особенностей японской рукописной книги — отражает широту и многогранность научных интересов В. Н. Горегляда. Большинство статей было издано, часть публикуется впервые.

Книга будет интересна как специалистам-востоковедам, так и широкой публике, интересующейся проблемами культуры дальневосточного региона.

Набор — *Т. В. Чудинова*; Редактор и корректор — *Т. Г. Бугакова*
Технический редактор — *Г. В. Тихамирова*

Издательство «Петербургское Востоковедение»
191186, Россия, Санкт-Петербург, Дворцовая наб., 18

Подписано в печать 01.08.2006. Формат 60×90 1/16
Бумага офсетная. Гарнитура «Таймс». Печать офсетная
Объем 22 усл.-печ. л. Тираж 1000 экз. Заказ № 3562

Отпечатано с готовых диапозитивов в ГУП «Типография „Наука“»
199034, Санкт-Петербург, 9 линия, 12

Перепечатка данного издания, а равно отдельных его частей запрещена.
Любое использование материалов данного издания возможно исключительно с письменного разрешения издательства.



© В. Н. Горегляд, 2006
© СПбФ ИВ РАН, 2006
© «Петербургское Востоковедение, 2006



Зарегистрированная торговая марка

ORIENTALIA Зарегистрированная торговая марка

ПРЕДИСЛОВИЕ

Четыре раздела этой книги, естественно, не могут охватить все аспекты традиционной японской культуры. Но существенные ее черты отражают и приблизиться к пониманию помогают, потому что в основе и фехтования, и икэбана, и садового искусства лежит мировосприятие, а конкретные его проявления в книге описаны.

Книга составлена из статей, написанных мною в разное время в течение последних трех десятилетий. Поэтому читатель встретится в ней с некоторыми названиями научных учреждений, позднее переименованных (АН СССР — РАН, ЛО Института народов Азии — СПб филиал Института востоковедения и др.), с данными, которые изменились или были вновь опубликованы после написания той или другой статьи. Естественно, несколько изменились и некоторые данные, приводимые в разных статьях. Однако автор не считал себя вправе вносить в текст изменения, потому что концептуального значения они не имели бы.

Традиционная культура всегда меняется настолько, насколько меняется наш к ней подход потому что в различные эпохи нас в культуре не может интересовать одно и то же. Здесь же наш подход остается постоянным.

В конце каждой статьи обозначен год ее первоначальной публикации или написания (если статья по каким-то причинам не была опубликована). Никаких ссылок на работы, вышедшие после обозначенных дат, в книге нет, хотя в самом конце XX в. увидели свет многие переводы произведений классической японской литературы, коллективная монография отечественных буддологов «Японский буддизм», несколько блестящих работ М. В. Успенского по живописи укиё-э, переводы многих памятников классической японской литературы и другие книги. Мне не хотелось бы здесь повторять их мысли. Для интересующихся они вполне доступны, а культура настолько неисчерпаема, что представляет ценность всякий ее аспект. Меня же больше всего занимает проблема выживаемости традиционной японской культуры и ее трансформации в изменяющейся ситуации.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
История	
Древняя Япония	6
Эпоха Эдо (1603—1887)	14
Конец режима Токугава	31
Россия и Япония. От знакомства к изучению	38
Новый документ о посольстве Н. Н. Муравьева-Амурского в Японию (1859)	52
Религии	
Общественная мысль и религии в эпоху Эдо	58
Буддизм и японская культура VIII—XII вв.	74
Начало миссионерства христианских конфессий в Японии	153
«Новые религии» — их роль в современном японском обще- стве	160
Литература	
Мифы древней Японии	174
Сюжеты, связанные с нарушением запретов, в японских ми- фах.	188
Этот суетный десятый век	199
Кэнко-хоси. Его эпоха, жизнь, творчество	216
Путевые заметки в японской литературе XIII—начала XIV в. Начало самурайского эпоса	241
Категория пространства в средневековой японской литера- туре	254
Категория пространства в средневековой японской литера- туре	266
Культура	
Об особенностях формирования культурного самосознания японцев в Средние века	279
Страна за захлопнутой дверью.	286
Рукописная книга в культуре Японии	307